



4 The 19th Minister for Foreign Affairs Award (2017)
THERE'S A BETTER WORLD
 ON THE OTHER SIDE
 Ana Benkič 11yrs. F Slovenia



5 The 19th Minister for Internal Affairs and Communications Award (2017)
MY FAVORITE OLD ELEPHANT
 Karin Horiguchi 10yrs. F Yokohama City

Comments of the prize-winners

I tried to make a boxing gesture before drawing, so I got an image in my mind. It was difficult to draw the boxers clearly. I wanted to paint the boxers each other in rivalry who were bracing up.

(Grand Prize:
 Daiki Yanai / Kamakura City)
 *upper cover fig.1

At a store near our house, I found a large and unique doll. It stretches up as it gets inflated and shrinks down as it deflates. I thought it was fun to draw because it looked like it was dancing.

(Grand Prize:
 Ciono Mirai Ogikubo / USA)
 *upper cover fig.2

At the art circle in school we talked about the future. I thought about people who were fleeing the war in Syria. Whole columns of refugees were passing through the countries, including my country. By day and night. Elderly, children, entire family. In some countries borders were surrounded by fence. I created an image in the graphic technique of collagraph to remember the suffering of migrants and refugees.

(Minister for Foreign Affairs Award: Ana Benkič / Slovenia)
 *fig.4

When I took a close look at the elephant in zoo I was really startled at the big scale. It was difficult to draw the elephant drinking water, but I put my efforts into painting.

(Minister for Internal Affairs and Communications Award:
 Karin Horiguchi / Yokohama City) *fig.5

My sister and I love cat and dog. In my painting the big cat is the head of the family & others are children who are roaming around the garden which is blooming with various spring flower. And the painting is included with different shapes of cat houses. My painting teacher gave me the idea for this painting & showed me how to complete a painting with charcoal. In addition my teacher also told me use eraser for bringing out the pelage. It took me three week to complete the painting and was very enjoyable to complete this painting with charcoal as it was a new painting media for me. Even though I'm not very good at drawing or painting but while doing this painting it made me very inspired.

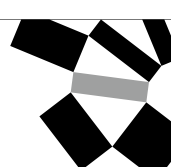
(Grand Prize: Ashrafal Alam / Bangladesh)
 *upper cover fig.3



神奈川県

KANAGAWA

Cultural Olympiad
 TOKYO 2020
 Support Programme



La Vigésima Exposición Mundial de Arte Infantil "Bienal de Kanagawa"

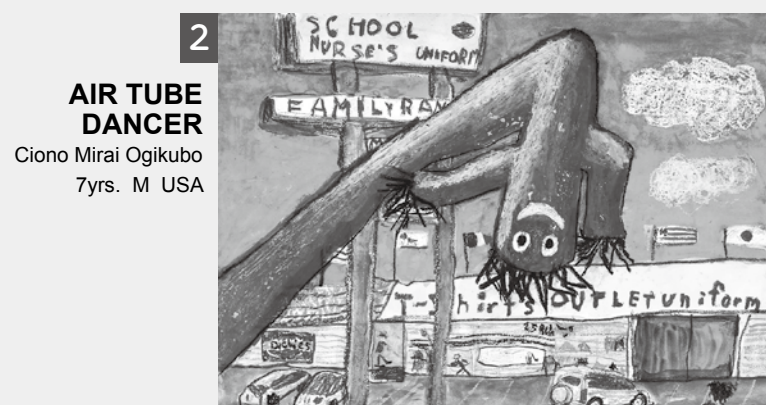
Guía Informativa y de Inscripción

Tuvimos la Primera el Exposición en 1981.
 Luego celebramos el 20 aniversario en 2019.
 Vamos a ser amigos con los niños de otras países a través de los dibujos.



1 BOXING
 Daiki Yanai 7yrs.
 M Kamakura City

The 19th Grand Prizes (2017)



2 AIR TUBE DANCER
 Ciono Mirai Ogikubo
 7yrs. M USA



3 CAT FAMILY
 Ashrafal Alam 9yrs. M Bangladesh

Contact

Secretariat, The Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition

c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship
 1-2-1, Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama, Kanagawa 247-0007 JAPAN
 Open: 8:45 to 17:15 Tuesdays to Sundays (except for Mondays)
 Tel: +81-45-896-2121 Fax: +81-45-896-2299
 E-mail: k-biennial@earthplaza.jp
<http://www.earthplaza.jp/biennial/English/index.html>
<https://www.facebook.com/kanagawabiennial/>

[kanagawa biennial](#) [click](#)



Organizer: Kanagawa Prefectural Government, Japan Overseas Cooperative Association
 With support of: Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Internal Affairs and Communications, The Japan Foundation, Japan International Cooperation Agency, The United Nations Association of Japan, National Federation of UNESCO Associations in Japan, The National Council of YMCAs of Japan, The Japan Committee for UNICEF, Kanagawa Prefecture Japan China Friendship Association, Municipalities in Kanagawa Prefecture, Kanagawa Prefectural Board of Education, Municipal Boards of Education in Kanagawa Prefecture

◆ Tema Libre

◆ Período de aplicación 1 de septiembre a 30 de noviembre, 2018

◆ Requisitos para aplicación Mayor de 4 años hasta 15 años

Pueden encontrar las guías de ediciones en otros idiomas en nuestra página de web.

<http://www.earthplaza.jp/biennial/English/index.html>

Ediciones en diferentes idiomas son: chino, coreano, portugués, árabe, francés, alemán, ruso, japonés.

Organizadores Prefectura de Kanagawa, Japan Overseas Cooperative Association

La Vigésima (20ª) Exposición Mundial de Arte Infantil “Bienal de Kanagawa”

Guía informativa y de Inscripción

La Exposición Mundial de Arte Infantil “Bienal de Kanagawa” se celebra desde 1981, cada dos años en la Prefectura de Kanagawa, con la finalidad de fomentar la comprensión de diferentes culturas en el mundo. Es un evento a nivel mundial donde los niños presentan muestras de su creatividad artística mediante sus dibujos dando forma a sus sueños, porque ellos, son nuestro futuro y algún día tomarán las riendas del mundo.

Celebramos el vigésimo aniversario de la Exposición en 2019. Esperamos cordialmente vuestra participación para la Exposición conmemorativa.

Alrededor de 100 países participan en la Exposición cada edición, y el total exposición excede a 670.000 (incluyendo la exposición de Prefectura Kanagawa).



Requisitos para la inscripción

Mayor de 4 años hasta 15 años

(nacidos 2 de abril de 2002 a 1 de abril de 2014)

* También recibimos participantes japoneses quienes residen en el extranjero.

Obras

■ Tema

Libre

■ Tamaño de pintura

Máximo de 380×540 mm

En caso de utilizar lienzos, la medida máxima es de F8 (455×380 mm/sin marcos)

Las medidas son bien definidas, por lo cual, no se aceptarán las obras que las sobrepasen. Pintura plana

■ Materiales

Acuarela, óleo, crayola, pasteles, grabado, collage de papel...
Una pintura por persona

■ Obras

Se exceptúan dibujos y pinturas de fácil deterioro y/o que contengan relieves de difícil conservación; así mismo las obras con uso de cereales que atraigan insectos u obras que contengan materiales tóxicos.

Corresponde la presentación de una (1) obra por persona. El participante debe ser el autor de la obra y rotundamente no se aceptan obras presentadas en otro concurso. Así mismo no se permite la presentación de obras hechas con la colaboración de terceros, etc.

La presentación de las obras es sin marcos. En caso de los óleos se presentarán únicamente los lienzos. Se rechazarán las obras que contengan marcos.

NO PODEMOS RECIBIR

- Esculturas u obras plásticas que tienen desnivel
- Obras hechas por computadora como CG
- Obras realizadas por más de dos personas

Período de Aplicación

**1 de septiembre a
30 de noviembre de 2018**



Cómo Participar

Llenar los datos en los formatos de exposición y recepción. El formato de exposición pegarlo en el reverso de dibujo y adjuntar el formato de recepción-

- Hay 2 tipos de participantes: Por grupo (colegio, escuela de arte) e individual (particular).
- Se puede usar copias de los formatos de exposición y recepción.
- Se puede sacar copias de Página de Web.

Todas las obras se deberán enviar por correo postal y otros.

No se recibirán las obras enviadas por correo electrónico.

La descripción detallada y puntos importantes se muestran en los formatos de exposición y recepción (en inglés). El gasto de envío está a costa del participante.

Enviar

Secretariat, The 20th Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition
c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship
1-2-1 Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama, Kanagawa 247-0007 JAPAN

en el revés de la obra

pegar
"formato de
exhibición"

Fecha de evaluación *****

La primera evaluación Enero de 2019 / La segunda evaluación Febrero de 2019

Los jurados son: director de museo de arte, curador, profesor de arte, artista, junta de educación.

Notificación a los Premiados

Marzo de 2019 se notificará a la organización seleccionada (participación colectiva) o a la persona seleccionada (participación individual). Casi al mismo tiempo los resultados se publicarán en la página web de la Exposición Mundial de Arte Infantil “Bienal Kanagawa”.

<http://www.earthplaza.jp/biennial/English/index.html>

Exposiciones *****

Exposición:

5 de julio a 25 agosto de 2019

Ceremonia de Premiación:

7 de julio de 2019

Itinerante:

Septiembre de 2019 a marzo de 2020

Exposición Conmemorativa Especial por Vigésimo Aniversario

Julio a agosto de 2019

Se expondrán las pinturas (800-900) de Gran Premio y Premio Especial de las exposiciones 1ª al 19ª.

Premios *****

■ 3 Gran Premios

(2 premios residentes en el extranjero, 1 premio residente en Kanagawa)

■ Premios Especiales

Premio “Ministro de Asuntos Exteriores” (1 premio residente en el extranjero)

Premio “Ministro de Asuntos Internos y Comunicaciones” (1 premio residente en Kanagawa)

■ Otros Premios Especiales

Premios de “President of the Japan Foundation”, “President of the Japan International Cooperation Agency”, “President of the United Nations Association of Japan”, “President of the National Federation of UNESCO Associations in Japan”, “The National Council of YMCAs of Japan”, “Chairperson of the Japan Committee for UNICEF”

(36 premios residentes en el extranjero, 12 premios residentes en Kanagawa)

Diploma de Premio y foto de pintura, álbum de obras, premio suplementario.

■ Premio “Earth Plaza” de Exposición Conmemorativa Especial por Vigésimo Aniversario (1 premio residente en el extranjero, 1 premio residente en Kanagawa)

Diploma de Premio y foto de pintura, álbum de obras

■ Premio “Kanagawa”: (350 premios residente en el extranjero, 115 premios residentes en Kanagawa)

Diploma de Premio y foto de pintura, álbum de obras

■ Total de pinturas seleccionadas: 520



Diploma, libro de pinturas
19ª edición, 2017



Regalos (materiales de la
pintura, libro del arte)
19ª edición, 2017

Otros

(1) Como norma las obras no serán devueltas a sus autores.

(2) Las obras premiadas y sus derechos de autor pasarán a ser de propiedad de la Prefectura de Kanagawa. Además el autor deberá renunciar totalmente a sus derechos de autor con respecto a las obras premiadas.

(3) Las obras enviadas serán utilizadas en proyectos de promoción para la comprensión e intercambio internacional y multicultural.

(4) Los seleccionados y sus familiares podrán asistir a la ceremonia e premiación por sus propios medios.